Ozyr's Philips/Jopac Archive Odyssey² Index | Emporium Index

PHILIPS VIDEOPAC 5

Blackjack
Black Jack
En-Og-Tyve
Blackjack (21)
El Pirata

ENGLISH

This videopac is one of a whole range for use with the Philips Videopac Computer G7000. They provide entertainment, excitement and education for all the family. Ensure that the Videopac Computer has been set up properly, then turn to Page 3.

DUETSCH

Diese Videopac-Cassette gehört zu einer ganzen Reihe von Cassetten für den Philips Videopac Computer G7000. Sie bringen der ganzen Familie Unterhaltung, Vergnügen und 'Lernen mit Spaß' ins Haus. Überzeugen Sie sich, daß der Videopac Computer richtig angeschlossen ist und lesen Sie weiter auf Seite 5.

FRANÇAIS

Cette cartouche Videopac fait partie d'une gamme complète de cartouches utilisables avec le Videopac Computer Philips G7000. Elles permettent à toute la famille de se distraire, de s'amuser, et de s'instruire. S'assurer que le Videopac Computer a été correctement installé puis se reporter page 7.

NEDERLANDS

Dit Videopac is er een uit een uitgebreide serie, dat gebruikt kan worden in combinatie met de Philips Videopac Computer G7000. Zij vormen een bron van vermaak, spanning en educatie voor het hele gezin. Zorg ervoor, dat uw Videopac Computer goed is aangesloten. Volg daarna de instructies op pagina 9.

ITALIANO

Questa Videopac è una della vasta gamma di Videopacs per utilizzare il Videopac Computer G7000 Philips. Divertente, spettacolare e anche educativo per tutta la famiglia.
Assicurati che il Videopac Computer è veramente cosí e gira a Pagina 11.

DANSK

Denne Videopac er én af en hel serie til Philips Videopac Computer G7000. De skaber underholdning, spænding og indlæringsmuligheder for hele familien. Sørg for at Videopac Computeren er tilsluttet korrekt og gå derefter til side 13.

SVENSKA

Denna Videopackasset är en i en he rad, som kan användas tillsammans med Philips Videopac Computer G7000. Roande, underhållande och lärorikt för hela familjen. Kontrollera att Videopac Computern har kapplats på rätt sätt och slå upp sidan 15.

SUOMI

Tämä Videopac on yksi Philipsin Videopac Computer G7000:n kanssa käytettävistä kaseteista. Niistä on iloa, jännitystä ja hyötyä koko perheelle. Tarkista että Videopac Computer on asennettu oikein ja käännä sivulle 17.

ESPAÑOL

Este Videopac es uno de la serie destinada a su empleo con el Philips Videopac Computer G7000, que proporciona entretenimiento, estímulo y formación para toda la familia. Asegúrense de que el Videopac Computer se ha colocado correctamente y pasen la página 19.

Instructions for Use (page 3)

ENGLISH

Blackjack
(1 or 2 players) Press key 1

Challenge the Videopac Computer to a game of Blackjack. It gives you the start money and deals the cards. You have two cards each, the bank (computer) keeps its second card hidden.

In reply to 'PLAYERS?' press key 1 (1 player) or 2 (2 players).

Aim for 21 points, where:
Ace (A) = 1 or 11
Court (picture) card = 10
Others = face value

Press YES in answer to 'HIT?' to get another card. Press NO if you want to stick with the cards you have.

The banks asks 'HIT?' (another card?) until you want to stick with the cards you have - a maximum of 5. The bank then takes its cards, and compares its hand with yours. BLACKJACK (Ace + court card) beats everything, bank pays double your BET. Five cards in hand without going bust beats all except Blackjack, bank pays double. Otherwise, nearest to 21 wins - but over 21 busts (B) and loses. If you win (W), the bank pays you. Lose (L), and you pay the bank. Tie (T), and no money is paid. Your start money is increased or decreased after each hand, and you then place your next bet. The game is over when you have no money left.

Type in bet (if mistake made, press CLEAR) and press ENTER. The computer then shuffles and deals.

If banker's first card is Ace, you can insure against Blackjack by pressing YES in answer to 'INSURANCE'. You then lose no money if banker gets BLACKJACK. Otherwise you will win (+ 1/2 bet), lose (- 1/2 bet) or tie (- 1/2 bet). If you press NO, play as normal. If you Press YES in answer to 'DOUBLE' (double bet), you get only one card. If you press NO, play as normal.

Press ENTER if you want the same bet again. Otherwise press CLEAR, type in your bet, and press ENTER.
With 2 players, you bet and choose your cards alternately.
The game is over when one player has no money left.

Each time a game is finished, press RESET, 'SELECT GAME' is shown on the screen. Now:

(a) Select another game.
(b) Select another Videopac.
Remove existing Videopac by placing one hand next to it, and pulling handle upwards.
Replace Videopac in its box.
Refer now to instructions for Use of the next Videopac.
(c) Plug aerial back into TV, and unplug the Videopac Computer from the mains.

Check procedure
If you suspect a fault in the equipment follow this procedure (with a Videopac installed).
Press RESET. The TV will emit a short sound, and 'SELECT GAME' should appear on your TV screen. If not, ensure that the equipment is set up properly as detailed in the Instructions for Use (both of the equipment, and of the Videopac used). If the fault remains, take both the equipment and Videopac to your dealer.

Gebrauchsanleitung (Seite 5)

DUETSCH

Blackjack
(0 oder 2 Spieler) Drücke Taste 1

Fordern Sie den Videopac Computer zu einem Spielchen heraus! Er zahlt Ihnen Ihr Startgeld und teilt dei Karten aus. Sie haben jeder zwei Karte, der Computer als Bank hält seine zweite Karte verborgen.

Als Antwort auf die Frage 'PLAYERS?' (Wieviel Spieler) drücken Sie Taste 1 (1 Spieler) oder 2 (2 Spieler).

Sie müssen 21 Augen erreichen; dabei zählt ein Ass 1 oder 11 und jede Blidkarte 10. Jede andere Karte zählt ihren Nennwert.

Drücken Sie YES als Antwort auf die Frage 'HIT' um noch eine Karte zu bekommen. Soll es keine mehr sein, drücken Sie NO.

Die Bank fragt 'HIT' (noch eine Karte?) solange bis Sie keine mehr haben wollen - maximal 5 Karten. Dann zieht die Bank Ihre Karten und vergleicht sie mit denjenigen in Ihrer Hand. 'BLACKJACK' (Ass + Bildkarte) schlägt alles und die Bank verdoppelt Ihren Einsatz. Erreichen Sie mit fünf Karten 21 Augen oder weniger, so schlagen Sie alles ausser 'Blackjack' und die Bank verdoppelt wieder.

Sonst gewinnt der, dessen Augen der 21 am nächsten kommen - über 21 ist man 'tot' (B) und verliert. Wenn Sie gewinnen (W) zahlt die Bank, verlieren Sie (L), müssen Sie zahlen. Bei Punktgleichheit 'Egalité' (T) wird kein Geld gezahlt. Ihr Einsatz wird nach jedem Spiel mehr oder weniger, und Sie setzen nue. Das Spiel ist aus, wenn Sie kein Geld mehr haben.

Geben Sie den Einsatz ein (bei einem Fehler drücken Sie CLEAR) und drücken dann ENTER. Der Computer mischt dann und teilt die Karten aus.

Zeiht die Bank als erste Karte ein 'Ass', so können Sie sich gegen 'Blackjack' versichern, indem Sie auf die Frage 'INSURANCE' (Versicherung) YES eingeben. Sie verlieren dann kein Geld, falls die Bank 'BLACKJACK' spielt, gewinnen halb (+ 1/2 Einsatz), verlieren mit (- 1 1/2 Einsatz) und verlieren bei 'Egalité' (- 1/2 Einsatz). Drücken Sie NO so geht das Spiel normal weiter.

Drücken Sie YES als Antwort auf 'DOUBLE?' (doppelter Einsatz) so bekommen Sie nur eine Karte. Drücken Sie NO, so spielen Sie normal weiter.

Drücken Sie ENTER falls Sie beim gleichen Einsatz (BET) bleiben wollen. Sonst drücken Sie CLEAR, geben Ihren neuen Einsatz ein und drücken dann ENTER.
Bei zwei Spielern machen Sie nacheinander erst Ihre Einsätze und geben abwechselnd Ihre Karten.
Das Spiel ist aus, wenn ein Spieler kein Geld mehr hat.

Bei Spielende drücke RESET, es erscheint "SELECT GAME" auf dem Bildschirm. Sie können nun

a) ein anderes Spiel aus der Cassette wählen.
b) eine andere Videopac-Cassette nehmen, indem Sie die gerade benutzte an ihrem Handgriff herausziehen. Stecken Sie die Cassette in ihre Schachtel und verfahren Sie nach der Gebrauchsanleitung für die neue Cassette.
c) Stecken Sie die Antenne wieder in das Fernsehgerät und zeihen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

Prüfprogramm
Vermuten Sie einen Fehler, so verfahren Sie mit einer eingesteckten Videopac -Cassette wie folgt:

Drücken Sie RESET und das Fernsehgerät gibt einen kerzen Ton ab und es sollte "SELECT GAME" auf dem Bildschirm erscheinen. Ist dies nicht der Fall, überprüfen Sie den Geräteanschluß nochmal wie in der Gebrauchsanleitung angegeben. Funktioniert es trotzdem nicht, so bringen Sie bitte grundgerät und Cassette zu Ihrem Händler.

Die Tasten
RESET: Rückstellen
YES: Ja
NO: Nein
CLEAR: Löschen
ENTER: Anfang

Die Anweisungen
SELECT GAME: Spielauswahl
PLAYERS: Spieler
BET: Einsatz
SHUFFLE: Mischen
HIT: Noch eine Karte?
DOUBLE: Doppelt
INSURANCE: Versicherung
BLACKJACK: Blackjack

Mode d'emploi (page 7)

FRANÇAIS

Blackjack
(2 joueurs) Appuyer sur la touche 1.

Le jeu de BLACKJACK se joue contre le Videopac Computer qui fait office de banque, donne à chaque joueur un capital initial et distribue les cartes.

En réponse à la question combien de joueurs? (PLAYERS?), appuyer sur la touche 1 (1 joueur) ou 2 (2 joueurs).

Le but du jeu est d'antteindre 21 points ou de s'en rapprocher sans dépasser 21. La valeur des cartes est:

As: 1 ou 11 points
Figures: 10 points
les autres: leur valeur faciale.

Pour obtenir des cartes supplémentaires, appuyer sur la touche YES quand 'HIT' apparait sur l'écran. Sinon presser sur la touche NO.

Les joueurs misent ('BET') puis 2 cartes sont distribuées à chaque joueur (la seconde carte de la banque est retournée). On demande alors aux joueurs s'ils veulent des cartes supplémentaires ('HIT'?). Les joueurs choississent le nombre de carte à recevoir (maximum 3). La banque distribue les cartes, se sert puis compare les jeux. Le vainqueur est celui qui a dans l'ordre soit un blackjack (as + 1 figure), soit 5 cartes dont le total est inférieur ou égal à 21, soit le total le plus proche de 21.

Au-delà de 21, le joueur fait faillite (B) et perd (L). La banque paie alors le vainqueur et crédite son capital du double de la mise en cas de blackjack ou s'il a 5 cartes, du montant de la mise dans les autres cas. Le perdant voit son capital diminuer dans les mémes conditions. En cas d'égalité (T) personne ne paie. Aprés quoi le jeu recommence jusqu'à épuisement du capital.

Composer la mise sure le clavier (effacement en cas d'erreur en appuyant sur CLEAR) et appuyer sur ENTER. L'ordinateur mélange alors les cartes et les distribue.

Si la 1 ere carte de la banque est un as, il est possible de s'assurer contre un BLACKJACK en répondant oui (YES) à une demande d'assurance ('INSURANCE'?). Dans ce cas, il n'y a pas de perte d'argent si la banque réussit un BLACKJACK. Autrement, on gagne la moitié de sa mise ou l'on doit payer la moitié de sa mise en cas d'égalité ou si l'on perd. Si l'on répond non (NO), le jeu se poursuit normalement.

Appuyer sur ENTER pour conserver la même mise. Sinon effacer en appuyant sur la touche (CLEAR), composer votre mise à l'aide du clavier puis appuyer sur ENTER.
A deux joueurs, chacun mise et choisit ses cartes alternativement.
Le jeu termine lorsqu'un jouer a épuisé son capital.

Chaque fois qu'un jeu est fini, remettre à zéro (appuyer sur RESET) SELECT GAME apparait sur l'écran. Il est alors possible

a) de choisir un autre jeu de la cartouche, ou
b) de changer de cartouche Videopac. Pour enlever une cartouche Videopac placer une main sur le pupitre près du logement de la cartouche et tirer vers le haut. Remettre la cartouche Videopac dans sa boîte. Introduire une nouvelle cartouche dans le pupitre et se reporter à son mode d'emploi.
c) raccorder l'arrivée antenne extérieure an téléviseur et débrancher le Videopac Computer de secteur pour utiliser normalement le téléviseur.

Procedure de vérification
Si I'equipement parait ne pas fonctionner correctement, procéder comme suit:
Appuyer sur RESET. Le téléviseur doit émettre un son et 'SELECT GAME' doit apparaître sur l'écran. An cas contraire, vérifier que I'équipement est installé confermément aux modes d'emploi. Si le défaut persiste, rapporter le pupitre et la cartouche chez votre vendeur.

Touches
RESET: remise à zéro
YES: oui
NO: non
CLEAR: effacer
ENTER: entrer

Instructions
SELECT GAME: choix du jeu
PLAYERS: joueurs

BET: miser
SHUFFLE: mélanger
HIT: encore des cartes
DOUBLE: doubler
INSURANCE: assurance
BLACKJACK: blackjack

Gebruiksaanwijzing (pagina 9)

NEDERLANDS

Blackjack
(1 of 2 spelers) druk op toets 1

Uw Videopac Computer daagt u uit voor een Amerikaans kaartspel: BLACKJACK! Hij verschaft u het geld om mee te spelen en deelt kaarten. U hebt beiden twee kaarten en de bank (uw computer) houdt zijn tweede kaart geheim.

Verschijnt de tekst 'PLAYERS', druk dan op toets 1 (1 speler) of 2 (spelers).

Probeer 21 punten te halen.

> De aas telt voor 1 of 11 punten.
> Elk 'plaatje' telt voor 10 punten.
> Overige kaarten behouden hun aangegeven waarde.

Druk op toets YES als de tekst 'HIT' verschijnt en u nog een kaart. Druk op toets NO als u geen kaart meer wenst.

De bank vraagt: 'HIT' (of u een andere kaart wenst) totdat u vindt, dat u genoeg kaarten hebt (maximaal 5). Vervolgens neemt ook de bank haar kaarten en vergelijkt haar resultaat met dat van u. BLACKJACK (aas en 'plaatje') klopt alles en de bank betaalt dan uw dubbele inzet. Hebt u 5 kaarten zonder boven de 21 te komen, dan wint u ook (behalve als de tegenpartij BLACKJACK heeft). In alle andere gevallen wint degene, die het dichtst bij de 21 komt. Komt u boven de 21, dan verliest u. Wint u, dan betaalt de bank; verliest u, dan int de bank. Bij gelijk spel wordt niets betaald. Na elk spel wordt winst of verlies bij uw balans opgeteld of afgetrokken. Het spel eindigt als u geen geld meer over hebt.

Maak uw inzet door het drukken op de desbetreffende toetsen van de computer. Maakt u een vergissing, druk dan op toets CLEAR. De computer zal de kaarten dan schudden en delen.

Trekt de bank als eerste kaart een aas, dan kunt u zich tegen BLACKJACK verzekeren door op de toets YES te drukken als de tekst 'INSURANCE' op uw scherm verschijnt.

In dat gevel verliest u niets, als de bank een BLACKJACK trekt. Doet u dat niet, dan kunt u winnen

(+ 1/2 inzet), verliezen (-1 1/2 inzet) of gelijk spelen (-1/2 inzet). Drukt u op toets NO, dan gaat het spel normaal door.

Drukt u op toets YES als de tekst 'DOUBLE' op uw scherm verschijnt, dan krijgt u nog slechts één kaart.

Drukt u op toets NO, dan gaat het spel normaal verder.

Druk op toets ENTER als u dezelfde inzet wilt herhalen. Zo niet, druk dan eerst op toets CLEAR, sla vervolgens uw inzet aan en druk dan op toets ENTER.
Als twee personen meespelen, dan moeten zij achtereenvolgend inzetten en kaarten kiezen.
Het spel eindigt als een der spelers geen geld meer over heeft.

Druk elke keer als een spel voorbij is op de RESET toets. Dan verschijnt de tekst 'SELECT GAME' op uw scherm. Nu kunt u:

a. Een ander spel kiezen.
b. Een ander Videopac in het apparaat plaatsen. Laat een hand op het apparaat rusten, vlak naast de sleuf, en trek het Videopac met uw andere hand omhoog. Doe het Videopac direct terug in de doos. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor het inbrengen van het volgende Videopac.
c. Gewoon TV-kijken. Sluit de antenne weer aan op het TV apparaat en haal de steker van uw Videopac Computer uit het stopcontact.

Controle
Als u bang bent, dat er iets aan de apparatuur mankeert, volg dan de volgende procedure (mèt het Videopac in het apparaat!).
Druk op de RESET toets. U hoort een kort geluidssignal via uw TV en de tekst 'SELECT GAME' moet op uw scherm verschijnen. Is dat niet het gevel, kijk dan eerst of de apparatuur goed is aangesloten, zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing (zowel van het apparaat als van Videopac!). Blijft de storing, breng dan zowel het apparaat als het Videopac naar uw dealer.

De Toetsen
RESET: herstel
YES: ja
NO: nee
CLEAR: uitwissen
ENTER: invoeren

De Instructies
SELECT GAME: kies een spel
PLAYERS: spelers
BET: wed
SHUFFLE: schudden
HIT: nog een kaart
DOUBLE: dubbel
INSURANCE: verzekering
BLACKJACK: Blackjack

Istruzioni d'uso (pagina 11)

ITALIANO

Blackjack
(1 o 2 giocatori) Premere il tasto 1.

Sfidate il Videopac Computer al gioco del Blackjack (ventuno). Il Videopac Computer scrive i soldi di partenza e tratta le carte. Ognuno ha due carte, il banco (computer) tiene la seconda nascosta.

In risposta a 'PLAYERS' premere il tasto 1 (1 giocatore) o il tasto 2 (2 giocatori).

Cercare di avvicinarsi a 21 punti considerando che:

Asso (a) = 1 o 11 punti.
Carta figurato = 10 punti.
Altre = il valore indicato.

Premere YES per rispondere a 'HIT?' se si desidera un'altra carta. Premere NO se desidera 'stare' con le carte che si hanno.

Il banco chiede 'HIT?" (un'altra carta?) fino a quando si desidera rimanere fermi con le carte già scoperte (massimo di 5 carte). Il banco poi prende le sue carte e raffronta il suo punteggio con quello dei concorrenti.

BLACKJACK (Asso + Carta figurata) vince tutto ed il banco paga doppio le scommesse. Con cinque carte senza superare il limite si vince tutti eccetto il Blackjack; il banco paga doppio. Diversamente vince chi si avvicina maggiormente at 21.

Ma oltre il 21 si rompe (B) e si perde. Se vinci (W) il banco ti paga. Perdi (L), tu paghi il banco. Si pareggia (T), non si paga. I tuoi soldi di partenza vengono aumentati o diminuiti dopo ogni mano e ogni volta devi piazzare la tua successiva scommessa. Il gioco termina quando il giocatore o i giocatori non hanno piú soldi.

Scrivere la scommessa (se si sbaglia, premere 'CLEAR') e premere ENTER. Il computer successivamente mescola e distribuisce le carte.

Se la prima carta del banco (computer) è un asso, puoi 'assicurart' contro il Blackjack premendo YES in risposta alla scritta 'INSURANCE'

I questo caso non perderai soldi se il banco realizza il BLACKJACK. Se non c'è il Blackjack vincerai (+ 1/2 scommessa), perderai (- 1 1/2 scommessa) o in caso di pareggio (- 1/2 scommessa). Se si preme NO il gioco continua normalmente.

Se si preme YES in resposta a 'DOUBLE' (doppia scommessa, si ottiene solo una carta. Se si preme NO, il gioco continua normalmente.

Premere ENTER se si desidera effettuare in contrapposizione lo stesso volore di scommessa. Diversamente premere CLEAR, scrivere la scommessa desiderata e premere ENTER.
Con 2 giocatori si scommette e si chiamono le carte alternativamente.
Il gioco termina quando uno dei giocatori non ha più denaro.

Ogni volta che un qioco é terminato premere RESET, sullo schermo apparirà 'SELECT GAME' ed ora:

(a) Selezionare un'altro gioco
O (b) Selezionare un'altra Videopac. Togliere questa Videopac dall'alloggio prendendola con la maniglia estraendola verso l'alto. Riporre la Videopac nella propria custodia. Riferirsi ora alle istruzione della nuova Videopac
O (c) Disinserire lo spinotto cavo d'antenna del TV e togliere l'alimentatore dal Videopac Computer.

Verifica procedure
Se dubiti che l'apparecchiatura sia guasta segui questa procedura di verifica (con una Videopac inserita).
Premere RESET. Il TV dovrà emettere un breve suono e sullo schermo dovrebbe apparire 'SELECT GAME'.
Se ciò non si verifica assicurarsi che l'apparecchio sia correttamente collegato come indicato nelle Istrzioni (sia del Videopac Computer sia della Videopac utilizzata).
Se rimane il mancato funzionamento rivolgersi al proprio rivenditore o all'assistenza Philips.

I Tasti
RESET: azzeramento
YES: si
NO: no
CLEAR: cancellazione
ENTER: entrata

Le Istruzioni
SELECT GAME: selezione gioco
PLAYERS: giocatori
BET: scommettere
SHUFFLE: mischiare
HIT: altra carta
DOUBLE: raddoppio
INSURANCE: assicurazione
BLACKJACK: blackjack

Brugsanvisning (side 13)

DANSK

Blackjack - 'En-og-tyve'
(1 eller 2 spillere) Indtast 1

Udforder Videopac Computeren i et spil Blackjack. Hver spiller får 1000 kr. i startpenge, hvorefter kortene blandes. Hver får 2 kort, men bankøren (computeren) vender ikke sit andet kort.

Som svar på 'PLAYERS?' indtastes 1 (1 spiller) eller 2 (2 spillere)

Kortenes værdi er følgene i Blackjack:

Esser gælder 1 eller 11
billedkort gælder 10 og
de andre kort gælder deres værdi.

När computeren spørger 'HIT?' - ønskes der flere kort?, indtastes 'YES' eller NO som svar hertil.

Bankøren spørger 'HIT?' (flere kort?) indtil man ikke ønsker flere - dog max 5. Bankøren giver derefter sig selv og sammenligner hans med Deres. Blackjack (ét es og ét billedkort) slår alt, og bankøren betaler spillerne dobbelt indsats. Fem kort på hånden under 21 slår alt på nær Blackjack, og bankøren betaler dobbelt indsats. Ellers vinder spilleren nærmest 21 - men overskrides 21 (B) taber man. Hvis man vinder (W) betaler bankøren og taber man (L) mistes indsatsen. Er stillingen lige (T) tages spillet om. Startpengene Øges eller mindskes efter hver spillerunde, hvorefter mæste indsats indskydes. Spillet er slut når en spiller har tabt hele startkapitalen.

Skriv indsatsen (ved fejl indtastes CLEAR) og indtast ENTER. Derefter vil Computeren blande og give kortene.

Hvis bankørens første kort er et es, kan man sikre sig mod Blackjack ved at indtaste 'YES' som svar på 'INSURANCE?' Derved mistes indsatsen ikke, hvis bankøren får BLACKJACK, Til gengæld vil man vinde + 1/2 indsats, tabe - 1 1/2 indsats eller ved stillingen lige miste - 1/2 indsats. Hivs man svarer NO spilles normalt.

Hvis man svarer YES (dobbelt indsats) får man kun ét kort. Hvis man svarer NO, spilles normalt.

Indtast ENTER hvis man ønsker samme indsats igen. Ellers indtastes CLEAR, indsatsen skrives og ENTER indtastes.
Med 2 spillere skiftes de til at vælge indsats og antal kort.
Spillet er slut når en spiller har tabt alle sine penge.

Hver gang et spil er slut, indtastes RESET, og SELECT GAME fremtræder på skærmern, hvorefter De enten:

a) Vælger et andet spil i Videopacen
b) Vælger en adnen Videopac. Den netop anvendte Videopac fjernes ved at trække den forsigtigt op af tastaturet. Videopacen lægges derefter tilbage i dens opbevaringsboks. Herefter lases brugsanvisningen

for den næste Videopac.

c) Sæt antennestikket tilbage i TV-apparatet og afbryd Videopac Computeren.

Kontrolprocedure
Kvis De nærer mistanke om en fejl i udstyret følg da denne procedure (med en Videopac isat). Indtast RESET. TV-apparatet vil udsende en kort lyd, og SELECT GAME skulle fremtræde på Deres TV-skærm. Hvis ikke, kontrolleres om udstyret er korrekt tilsluttet som vist i brugsanvisningerne for både Computeren og den isatte Videopac. Hvis fejlen vedbliver, hontakt de Deres forhandler.

Tasterne
RESET: nulstillingstast
YES: ja
NO: nej
CLEAR: slettetast
ENTER: indgangstast

Instruktionerne
SELECT GAME: vælg spil
PLAYERS: antal spillere
BET: indsats
SHUFFLE: kortblanding
HIT: flere kort
DOUBLE: dobbelt indsats
INSURANCE: forbehold
BLACKJACK: blackjack

Bruksanvisning (sidan 15)

SVENSKA

Blackjack
(1 eller 2 deltagare) Tryck på tangent 1

Utmana Videopac datorn på ett parti Blackjack. Den delar ut en summa startpengar och den ger kort.

Man får två kort var, banken (datorn) håller sitt andra kort gömt.

Som svar på 'PLAYERS?', tryck på tangent 1 (1 deltagare) eller 2 (2 deltagare).

Målet är 21 poäng, där:
Äss (A) = 1 eller 11
Klädda kort (knekt = J, dam = Q, kung = K) = 10
Övriga kort = angiven valör

Tryck in YES som svar på 'HIT?' för att få ett kort till. Tryck in NO om inga fler kort behövs.

Banken frågar 'HIT?' (kort?) tills man är nöjd med de kort man har - max 5. Banken tar då sina kort och jämför med övriga spelares kort.

BLACKJACK (Äss + ett klätt kort) slår allt, banken betalar ut dubbla insatsen. Fem kort på hand utan att spricka slår allt utom Blackjack, banken betalar ut dubbla insatsen. I övrigt vinner den som kommer närmast 21-men kommer man över 21 spricker man (B) och förlorar. Om man vinner (W) betalar banken. Förlorar man (L) får man betala till banken. Lika (T), så betalas inga pengar. Startpengarna ökas eller minskas efter hand och man kan göra ny insats. Spelet är över när man inte har några pengar kvar.

Skriv in önskad insats (tryck på CLEAR vid skrivfel) och tryck på ENTER. Varvid datorn blandar och ger.

Om bankens första kort är Äss, kan man försäkra sig mot Blackjack genom att trycka in YES som svar på 'INSURANCE'. I så fall förlorar man inte några pengar om banken får BLACKJACK. I övrigt får man vid vinst hälften av insatsen, vid förlust betalar man en och en halv gånger insatsen och vid lika betalar man halva insatsen. Trycker man in NO sker spelet normalt.

Trycker man in YES som svar på 'DOUBLE' (dubbel insats) erhåller man endast ett kort. Trycker man in NO sker spelet normalt.

Tryck på ENTER för samma insats igen. Tryck annars på CLEAR, skriv in önskad insats och tryck på ENTER.
Med 2 deltagare görs insats och giv växelvis.
Spelet är slut när en spelare inte har några pengar kvar.

Tryck på RESET varje gång ett spel är slut. 'SELECT GAME' syns på TV-skärmen, välj något av följande alternativ:

a) Välj ett annat spel
b) Välj ett spel i en annan Videopackassett. Tag bort kassetten genom att ta tag i handtaget och dra uppåt. Lägg tillbaka Videopackassetten i sin förvaringsask. Läs bruksanvisningen för nästa Videopac.
c) Sätt tillbaka antennkontakten i TV-mottagaren och lossa Videopac Computerns nätsladd från vägguttaget.

Kontrollförfarande
Följ denna procedur (med en Videopac insatt) om det misstänks något fel i utrustningen.
Tryck på tangenten RESET. TV-mottagaren skall då ge ifrån sig ett kort ljud och 'SELECT GAME' skall synas på TV-skärmen. Om så inte är fallet kontrolleras att utrustningen är uppkopplad engligt anvisningarna i bruksanvisningarna (både för apparaten och den insatta kassetten). Tag med både apparaten och Videopackassetten till handlaren om felet kvarstår.

Tangenter
RESET: ålterställning
YES: ja
NO: nej
CLEAR: nollställning

ENTER: fortsätt

Instruktioner
SELECT GAME: välj spel
PLAYERS: spelare
BET: insats
SHUFFLE: blanda
HIT: kort
DOUBLE: dubbelt
INSURANCE: försäkring
BLACKJACK: blackjack

Käyttöohje (soville 17)

SUOMI

Blackjack
(1 tai 2 pelaajaa) Paina näppäintä 1

Haasta Videopac Computer blackjack-peliin. Kone antaa sinulle rahat ja jakaa kortit. Saatte kumpikin kaksi korttia, pankkiiri (tietokone) pitää toisen korttinsa peitettynä.

Vastaukseksi ohjeeseen PLAYERS? paina näppäintä 1 (1 pelaaja) tai 2 (2 pellajaa).

Pyrkimys on päästä 21 pisteeseen.

kun ässä (A) = 1 tai 11
kuvakortti = 10
muut = oma pistemäärä
Ptti = 10
muut = oma pistemäärä

Paina näppäintä YES kysymykseen HIT?, jos haluat toisen kortin. Paina näppäintä NO, jos et halua enempää kortteja.

Pankkiiri kysyy HIT? (uusi kortti?), kunnes et enää halua enempää kortteja - enintään 5 korttia. Pankkiiri ottaa korttinsa ja vertaa niitä omiin kortteihisi.

BLACKJACK (ässä + kuvakortti) voittaa kaikki, pankkiiri maksaa panoksen (BET) kaksinkertaisena. Viiden kortin käsi, joka ei mene yli, voittaa muut paitsi blackjackiä.. Pankkiiri maksaa kaksinkertaisena. Muuten lähinnä 21 pistettä oleva voittaa - yli 21 pistettä häviää (BUST). Jos voitat (W), pankkiiri maksaa sinulle. Jos häviät (L), maksat pankkiirille. Tasapeli (T), kumpikaan ei maksa. Rahasi lisääntyvät tai vähenevät jokaisen pelin jälkeen ja sen jälkeen asetat uuden panoksesi. Peli päättyy, kun rahasi loppuvat.

Näppäile panos (jos teet virheen, paina näppäintä CLEAR) ja paina näppäintä ENTER. Tietokone sekoittaa ja jakaa kortit.

Jos pankkiirin esimmäinen kortti on ässä, voit suojautua blackjackiä vastaan painamalla näppäintä YES vastaukseksi kysymykseen INSURANCE?. Tällöin et menetä rahaa, jos pankkiiri saa blackjackin. Muuten voitat (+ 1/2 panosta), häviät (- 1 1/2 panosta) tai tulee tasapeli (- 1/2 panosta).

Jos painat näppäinta NO, peli jatkuu normaalisti.

Jos painat näppäintä YES kysymykseen DOUBLE? (kaksinkertainen panos), saat vain yhden kortin. Jos painat näppäintä NO, peli jatkuu normaalisti.

Paina näppäintä ENTER, jos haluat saman panoksen edellen. Muuten paina näppäintä CLEAR, näppäile uusi panos ja paina näppäintä ENTER.
Kahdella pelaajalla asetetaan panokset ja valitaan kortit vuorotellen.
Peli päättyy, kun toisen pelaajan rahat loppuvat.

Aina kun peli päättyy, paina näppäintä RESET, Kuvaruutuun tulee ohje SELECT GAME, jolloin voit:

(a) Valita uuden pelin,
(b) Vaihtaa toisen Videopac-kasetin.
Poista Videopac vetämällä kahvasta.
Aseta kasetti koteloon.
Katso toisen Videopac-kasetin käyttöokjetta.
(c) Yhdistä antenni takaisin tv: hen ja irrota Videopac Computer verkosta.

Tarkistus
Jos epäilet että laitteessa on vikaa, toimi näin (Videopac-kasetti paikallaan)
Paina näppäintä RESET TV antaa lyhyen äänimerkin ja kuvaruutuun tulee ohje SELECT GAME. Jos näin ei tapahdu, varmista että laite on asennettu oikein käyttöohjeen mukaan. Jos vika ei korjaannu, toimita sekä laite että Videopac-kasetti kauppiaale.

Näppäimet
RESET: palautus
YES: kyllä
NO: ei
CLEAR: mitätöinti
ENTER: vastaus koneeseen

Ohjeet
SELECT GAME: valitse peli
PLAYERS: pelaajia
BET: panos
SHUFFLE: sekoitus
HIT: aasi kortti
DOUBLE: kaksinkertainen panos
INSURANCE: vakuutus
BLACKJACK: blackjack

Modo de empleo (página 19)

ESPAÑOL

El pirata
(1 ó 2 jugadores) Aprieten le tecla 1

Desafien al computador del Videopac a un juego del pirata. El les dará el dinero de salida y repartirá las cartas. Cada uno tendrá dos, pero la banca (computador) dejará le segunda tapada.

En respuesta a 'PLAYERS?', aprieten la tecla 1 (1 jugador) o la 2 (2 jugadores).

Procuren hacer 21 puntos, siendo:

As (A) = 1 u 11
Figuras = 10
Otras = número

Apriete YES como respuesta a 'HIT'?, para obtener otra carta. Apriete NO si quiere plantarse con las cartas que tiene.

La banca pregunta 'HIT'? (¿otra carta?), hasta que usted se plante con las cartas que tenga, con un máximo de 5. A continuación la banca descubre sus cartas y las compara con las de usted.

BLACKJACK (as + figura) gana a todo, y la banca paga doble el BET que usted tenga. Cinco cartas en la mano sin pasarse gana a todo menos al Blackjack, y la banca paga doble. En las restantes jugadas gana el que más se aproxime a 21, pero si se pasa (B), pierde. Si gana usted, (W), le paga la banca; si pierde (L), es usted quien paga. Los empates (T) no los paga nadie. El dinero inicial irá aumentando o disminuyendo después de cada mano, y usted deberá colocar la apuesta siguiente. El juego se termina cuando no le quede más dinero.

Marque la apuesta (si se equivoca, apriete CLEAR) y apriete ENTER. El computador barajará y dará las cartas.

Si la primera carta de la banca es un as, se puede asegurar usted contra Blackjack apretando YES en respuesta a 'INSURANCE'. En ese caso no perderá si la banca consigue Blackjack. Por lo contrario ganará (+ 1/2), perderá (- 1 1/2) o empatará (- 1/2). Si aprieta NO, el juego será normal

Si aprieta YES en respuesta a 'DOUBLE' (se duplica la apuesta), sólo se le dará una carta: si aprieta NO, se juega normal.

Apriete ENTER si quiere repetir la apuesta. De lo contrario, apriete CLEAR, marque la apuesta y apriet ENTER.
Con dos jugadores, se hacen las apuestas y se eligen las cartas alternativamente.
El juego se termina cuando a un jugador ya no le queda dinero.

Cada vez que se acabe un juego, aprieten RESET. En la pantalla aparece 'SELECT GAME'. A continuación:

(a) Elija otro juego.
o (b) Elija otro Videopac. Quiten el Videopac existente colocando una mano junto aél y empujando hacia arriba el asa. Vuelvan a poner el Videopac en su caja Vean ahora el modo de empleo del Videopac siguiente.
o (c) Enchufen la antena al televisor y desconecten el computador del Videopac de la red:

Proceso de prueba
Si sospechan de algún fallo en el equipo sigan el proceso que se indica a continuación (con un Videopac colocado).
Aprieten RESET. El televisor emitirá un sonido breve y en la pantalla aparecerá 'SELECT GAME'. De no ser asi, asegúrense de que el equipo está bien instalado, tal como se indica en el Mode de empleo (tanto del equipo como del Videopac usado). Si persiste el fallo, lleve el equipo y el Videopac al distribuidor.

Teclas
RESET: reposición
YES: si
NO: no
CLEAR: borrar
ENTER: entrar

Instrucciones
SELECT GAME: elija juego
PLAYERS: jugadores
BET: apuesta
SHUFFLE: barajar
HIT: otra carta
DOUBLE: doble
INSURANCE: seguro
BLACKJACK: pirata

Ozyr's Philips/Jopac Archive Odyssey^2 Index | Emporium Index